



Coach smartRadio NAFTA

Coach smartPanel NAFTA

7 620 210 043

7 620 210 046



BOSCH

en Data sheet
fr Feuille de données
es Hoja de datos

en Description

The Coach smartRadio offers a variety of media playback options and is Bluetooth enabled.

The Coach smartPanel expands the range of functions of the Coach SmartInfotainment Series for media playback in the passenger cabin.

You can operate the smartRadio and the smartPanel as stand-alone devices as well as in Tandem mode.

smartRadio

The smart Radio is primarily designed for controlling and playing audio sources in the cockpit. It includes an AM/FM tuner.

smartPanel

The smartPanel is primarily designed for controlling and playing media sources in the cabin. On the system's optional monitors you can also play image files and video files from USB and SD storage devices.

Tandem mode

In Tandem mode, both devices are interconnected and provide enhanced functions:

- Both devices can be switched on and off together.
- Audio sources of the smartRadio can be played in the cabin via the smartPanel. Thus passengers in the cabin may also listen to radio programmes or to audio files stored on devices that are connected to the smartRadio.

Tandem Radio and Tandem Media

In Tandem mode, the currently selected radio programme (FM or AM) or media playback on the smartRadio is available on the smartPanel as "Tandem Radio" or respectively "Tandem Media" source.

Microphone mode

Each of the devices provides two microphone inputs:

- MIC1: Driver microphone with priority
- MIC2: Microphone of the tour escort

In Tandem mode, the system supports operation of up to three microphones:

- One driver microphone with priority
- Two microphones for tour escorts

Microphone announcements are played via the system's loudspeakers as soon as the microphone is switched on. After switching off the microphone, the systems resumes the current media playback.

Technical data smartRadio

Power supply	24 V
Current consumption	
In operation	0.5 A, FM 1 kHz
Max. current	< 10 A
Standby current	< 0.3 mA
Frequency ranges	
NAFTA FM	87.7 – 107.9 MHz
AM	530 – 1710 kHz
WB	142.40 – 162.55 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP, PBAP handsfree phone calls, phone book, music playback
Bluetooth frequency band	2402 – 2480 MHz
Radiated power (EIRP)	9 dBm
Inputs	
2 x MIC	1 mV for dyn. microphones microphone priority management, private mode
USB	USB 2.0, type A WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP
SD	128 GB max. storage device capacity
AUX front	micro SD WMA, MP3, AAC
AUX rear	128 GB max. storage device capacity
Audio	Audio
Output power	2 x 20 W / 2 x 40 W adjustable
Tandem	Line out for Coach smartPanel
Display	Dot matrix amber
Operating temperature	-20 °C to +70 °C
Storage temperature	-40 °C to +85 °C
Dimensions (W x H x D)	187.6 x 58.6 x 193.8 mm
Weight	Approx. 1050 g
Certification	FCC, IC, IFTEL
Tested acc. to	UN ECE R118, FMVSS 302

Technical data smartPanel

Power supply	24 V
Current consumption	
In operation	0.5 A, USB 1 kHz
Max. current	15 A
Standby current	< 0.5 mA
Inputs	
2 x MIC	1 mV for dyn. microphones microphone priority management
USB	USB 2.0, type A MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
SD	micro SD MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4
AUX front	Audio
AUX rear	Audio, CVBS Video
Video impedance	75 Ω
Output power	4 x 20 W / 4 x 40 W adjustable
Display	Dot matrix amber
Operating temperature	-20 °C to +70 °C
Storage temperature	-40 °C to +85 °C
Weight	Approx. 1040 g
Certification	CE, UN ECE R10
Tested acc. to	UN ECE R118, FMVSS 302

Media specifications and compatibility**USB/SD capacity**

Media	USB/SD storage device
File system	FAT16/FAT32/exFAT
Maximum number of folders	300
Maximum number of subfolders	8
Maximum number of files	10 000
Playable file types	MP3, WMA, AAC, JPEG, BMP, MPEG, AVI, MPG, MP4, 3GP, MOV, M4V, VOB, DAT, FLV
Maximum file size	4 GB (FAT32); exFAT supports larger file sizes

Note:

Maximum total playback time of the audio files stored on a USB/SD storage device is 450 minutes (not one file of 450 minutes)

MP3 compatibility

Media	USB/SD storage device
File extension	.mp3, .mp2
Bit rate	32 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
Sampling rate	8 kHz to 48 kHz
ID3 tag versions	v1.0/v1.1/v2.2/v2.3

WMA-Kompatibilität

Media	USB/SD storage device
File extension	.wma
Bit rate	32 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
Sampling rate	8 kHz to 48 kHz

AAC-Kompatibilität

Media	USB/SD storage device
File extension	.aac, .m4a
Bit rate	8 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
Sampling rate	8 kHz to 96 kHz

Media specifications and compatibility**Video file formats**

File extension	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Compatible video codec	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-1, mpeg-2	H.263
Compatible audio codec	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maximum resolution	720 Pixel x 480/576 Pixel			
Maximum frame rate	30 fps			
Video out format	USB storage device			
Output format	PAL/NTSC			
PAL resolution	720 pixels x 576 pixels			
NTSC resolution	720 pixels x 480 pixels			

fr Description

La Coach smartRadio NAFTA propose de nombreuses options de lecture des médias et offre la fonction Bluetooth.

Le Coach smartPanel étend les fonctions de la Coach SmartInformation Series pour la lecture multimédia dans l'habitacle.

Les appareils smartRadio et smartPanel peuvent être utilisés aussi bien en mode autonome qu'en mode Tandem.

smartRadio

La smartRadio est conçue principalement pour la commande et la lecture de sources audio dans le cockpit. Elle dispose d'une radio MW/FM.

smartPanel

Le smartPanel est conçu principalement pour la commande et la lecture de médias dans la cabine. Sur les moniteurs en option du système, il est également possible de lire des fichiers image et vidéo à partir de supports de mémoire USB et SD.

Mode Tandem

En mode Tandem, les deux appareils sont reliés et offrent des fonctions étendues :

- Les deux appareils peuvent être mis en marche ou arrêtés conjointement.
- Les sources audio de la smartRadio peuvent être lues dans la cabine via le smartPanel. Par conséquent, les passagers dans la cabine peuvent également écouter les programmes radio ou les fichiers audio enregistrés sur les appareils connectés à la smartRadio.

Tandem Radio et Tandem Média

En mode Tandem, le programme radio (FM ou MW) sélectionné ou la lecture de médias actuellement sélectionnée sur la smartRadio est aussi disponible comme source sur le smartPanel, à savoir comme « Tandem Radio » ou « Tandem Media ».

Mode Microphone

Les deux appareils sont équipés tous deux de deux prises microphones :

- MIC1 : Microphone conducteur, prioritaire
- MIC2 : Microphone du guide

En mode Tandem, le système prend en charge l'utilisation de trois téléphones au total :

- un microphone conducteur, prioritaire
- deux microphones pour les guides

Les annonces au micro sont transmises automatiquement par les microphones connectés au système dès que ceux-ci sont mis en marche. La lecture audio reprend automatiquement dès que les téléphones sont coupés.

Caractéristiques techniques smartRadio

Alimentation	24 V
Consommation	
En service	0,5 A, FM 1 kHz
maximale	< 10 A
En veille	< 0,3 mA
Gammes de fréquences	
NAFTA FM	87,7 – 107,9 MHz
MW (OM)	530 – 1710 kHz
WB	142,40 – 162,55 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP, PBAP kit mains-libres, répertoire téléphonique, lecture audio
Bande de fréquences Bluetooth	2402 – 2480 MHz
Puissance rayonnée (PIRE)	9 dBm
Entrées	
2 x MIC	1 mV pour microphones dyn. gestion de la priorité des microphones, mode privé
USB	USB 2.0, type A WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP
SD	Capacité de stockage maximale de l'appareil : 128 Go max. microSD WMA, MP3, AAC
AUX en façade	Capacité de stockage maximale de l'appareil : 128 Go max. Audio
AUX à l'arrière	Audio
Puissance de sortie	2 x 20 W / 2 x 40 W réglable
Tandem	Line Out pour Coach smartPanel
Écran	Matrice de points couleur ambre
Température de service	-20 °C à +70 °C
Température de stockage	-40 °C à +85 °C
Dimensions (L x H x P)	187,6 x 58,6 x 193,8 mm
Poids	environ 1050 g
Normes	FCC, IC, IFTTEL
Testé selon	UN ECE R118, FMVSS 302

Caractéristiques techniques smartPanel

Alimentation	24 V
Consommation	
En service	0,5 A, USB 1 kHz
maximale	15 A
En veille	< 0,5 mA
Entrées	
2 x MIC	1 mV pour microphones dyn. gestion de la priorité des microphones
USB	USB 2.0, type A MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
SD	microSD MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4
AUX en façade	Audio
AUX à l'arrière	Audio, CVBS Vidéo
Impédance vidéo	75 Ω
Puissance de sortie	4 x 20 W / 4 x 40 W réglable
Écran	Matrice de points couleur ambre
Température de service	-20 °C à +70 °C
Température de stockage	-40 °C à +85 °C
Poids	environ 1040 g
Normes	CE, UN ECE R10
Testé selon	UN ECE R118, FMVSS 302

Spécifications et comptabilité des médias**Capacité USB/SD**

Média	Mémoire USB/SD
Système de fichiers	FAT16/FAT32/exFAT
Nombre maximal de répertoires	300
Sous-répertoires max.	8
Nombre maximal de fichiers	10 000
Types de fichier lisibles	MP3, WMA, AAC, JPEG, BMP, MPEG, AVI, MPG, MP4, 3GP, MOV, M4V, VOB, DAT, FLV
Taille de fichier maximale	4 GB (FAT32); exFAT supporte une taille de fichier supérieure

Note :

Durée de lecture maximale de fichiers audio stockés dans la mémoire USB/SD : 450 minutes (pas un fichier de 450 minutes)

Compatibilité MP3

Média	Mémoire USB/SD
Extension de fichier	.mp3, .mp2
Débit binaire	32 kbps à 320 kbps (CBR), VBR
Taux d'échantillonnage	8 kHz à 48 kHz
Versions de tag ID3	v1.0/v1.1/v2.2/v2.3

WMA-Kompatibilität

Média	Mémoire USB/SD
Extension de fichier	.wma
Débit binaire	32 kbps à 320 kbps (CBR), VBR
Taux d'échantillonnage	8 kHz à 48 kHz

AAC-Kompatibilität

Média	Mémoire USB/SD
Extension de fichier	.aac, .m4a
Débit binaire	8 kbps à 320 kbps (CBR), VBR
Taux d'échantillonnage	8 kHz à 96 kHz

Spécifications et comptabilité des médias**Formats de fichier vidéo**

Extension de fichier	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Codec vidéo compatible	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-1, mpeg-2	H.263
Codec audio compatible	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Résolution maximale	720 pixels x 480/576 pixels			
Fréquence d'image maximale	30 images/sec.			
Format de sortie vidéo	Mémoire USB			
Format de sortie	PAL/NTSC			
Résolution PAL	720 pixels x 576 pixels			
Résolution NTSC	720 pixels x 480 pixels			

es Descripción

El Coach smartRadio NAFTA cuenta con varias opciones de reproducción de medios y dispone de la función Bluetooth.

El Coach smartPanel amplía las funciones del Coach SmartInfotainment Series para la reproducción de medios en la cabina de pasajeros.

Los equipos smartRadio y smartPanel pueden funcionar tanto en modo autónomo como en modo tándem.

smartRadio

La smartRadio está concebida en primer término para controlar y reproducir fuentes de sonido en el área del salpicadero. Dispone de una radio MW/FM.

smartPanel

El smartPanel está concebido para controlar y reproducir medios en el área de la cabina. Con monitores de sistema opcionales también se pueden reproducir archivos de imagen y de vídeo guardados en memorias USB y SD.

Modo tándem

En el modo tándem ambos equipos están unidos entre sí ampliando el volumen de funciones:

Los dos equipos se encienden y apagan juntos.

Las fuentes de sonido de la smartRadio se pueden reproducir en la cabina a través del smartPanel. Así se puede compartir con los pasajeros en el área de la cabina la reproducción de programas de radio y de medios conectados a la smartRadio.

Tandem Radio y Tandem Media

En el modo tándem, el programa de radio (FM o MW) o el medio seleccionado en la smartRadio también sirve de fuente para el smartPanel, concretamente como modo "Tandem Radio" o "Tandem Media".

Modo de micrófono

Ambos equipos disponen de dos conexiones para micrófono:

- ▶ MIC1: Micrófono del conductor con prioridad
- ▶ MIC2: Micrófono del acompañante o guía turístico

En el modo tándem se soporta el uso de tres micrófonos en total:

- ▶ Un micrófono de conductor con prioridad
- ▶ Dos micrófonos para acompañante o guía turístico

Para los avisos, los micrófonos suenan automáticamente por los altavoces conectados nada más encenderlos. Al apagar los micrófonos, se reanuda automáticamente la reproducción de audio.

Datos técnicos smartRadio

Alimentación	24 V
Consumo	
En funcionamiento máximo	0,5 A, FM 1 kHz
En disponibilidad (standby)	< 10 A
Bandas de ondas	
NAFTA FM	87,7 – 107,9 MHz
MW (OM)	530 – 1710 kHz
WB	142,40 – 162,55 MHz
Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP, PBAP manos libres, agenda telefónica, reproducción de audio
Banda de frecuencia Bluetooth	2402 – 2480 MHz
Potencia radiada (PIRE)	9 dBm
Entradas	
2 x MIC	1 mV para micrófonos din. gestión de la prioridad de los micrófonos, modo privado
USB	USB 2.0, tipo A WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP
SD	Máx. 128 GB de capacidad de memoria microSD WMA, MP3, AAC
AUX front	Máx. 128 GB de capacidad de memoria
AUX rear	Audio
Potencia de salida	2 x 20 W / 2 x 40 W ajustable
Tándem	Line Out para Coach smartPanel
Pantalla	Matriz de puntos color ámbar
Temperatura de servicio	-20 °C a +70 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +85 °C
Dimensiones (L x A x A)	187,6 x 58,6 x 193,8 mm
Peso	Aprox. 1050 g
Normas	FCC, IC, IFTL
Ensayado según	UN ECE R118, FMVSS 302

Datos técnicos smartPanel

Alimentación	24 V
Consumo	
En funcionamiento máximo	0,5 A, USB 1 kHz
En disponibilidad (standby)	15 A
Entradas	
2 x MIC	1 mV, para micrófonos din. gestión de la prioridad de los micrófonos
USB	USB 2.0, tipo A MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
SD	microSD MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4
AUX front	Audio
AUX rear	Audio, vídeo CVBS
Impedancia de vídeo	75 Ω
Potencia de salida	4 x 20 W / 4 x 40 W ajustable
Pantalla	Matriz de puntos color ámbar
Temperatura de servicio	-20 °C a +70 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +85 °C
Peso	Aprox. 1040 g
Normas	CE, UN ECE R10
Ensayado según	UN ECE R118, FMVSS 302

Especificaciones y compatibilidad de los medios**Capacidad USB/SD**

Medio	Memoria USB/SD
Sistema de archivos	FAT16/FAT32/exFAT
Número máximo de carpetas	300
Subcarpetas máx.	8
Número máximo de archivos	10 000
Tipos de archivo que se pueden reproducir	MP3, WMA, AAC, JPEG, BMP, MPEG, AVI, MPG, MP4, 3GP, MOV, M4V, VOB, DAT, FLV
Tamaño máx. de los archivos	4 GB (FAT32); exFAT soporta tamaños mayores

Nota:

Tiempo máx. de exploración de los archivos de audio guardados en la memoria USB/SD: 450 minutos (no un solo archivo de 450 minutos)

Compatibilidad con MP3

Medio	Memoria USB/SD
Extensión de archivo	.mp3, .mp2
Velocidad binaria	32 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	8 kHz a 48 kHz
Versiones de la etiqueta ID3	v1.0/v1.1/v2.2/v2.3

Compatibilidad con WMA

Medio	Memoria USB/SD
Extensión de archivo	.wma
Velocidad binaria	32 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	8 kHz a 48 kHz

Compatibilidad con AAC

Medio	Memoria USB/SD
Extensión de archivo	.aac, .m4a
Velocidad binaria	8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	8 kHz a 96 kHz

Especificaciones y compatibilidad de los medios**Formatos de los archivos de vídeo**

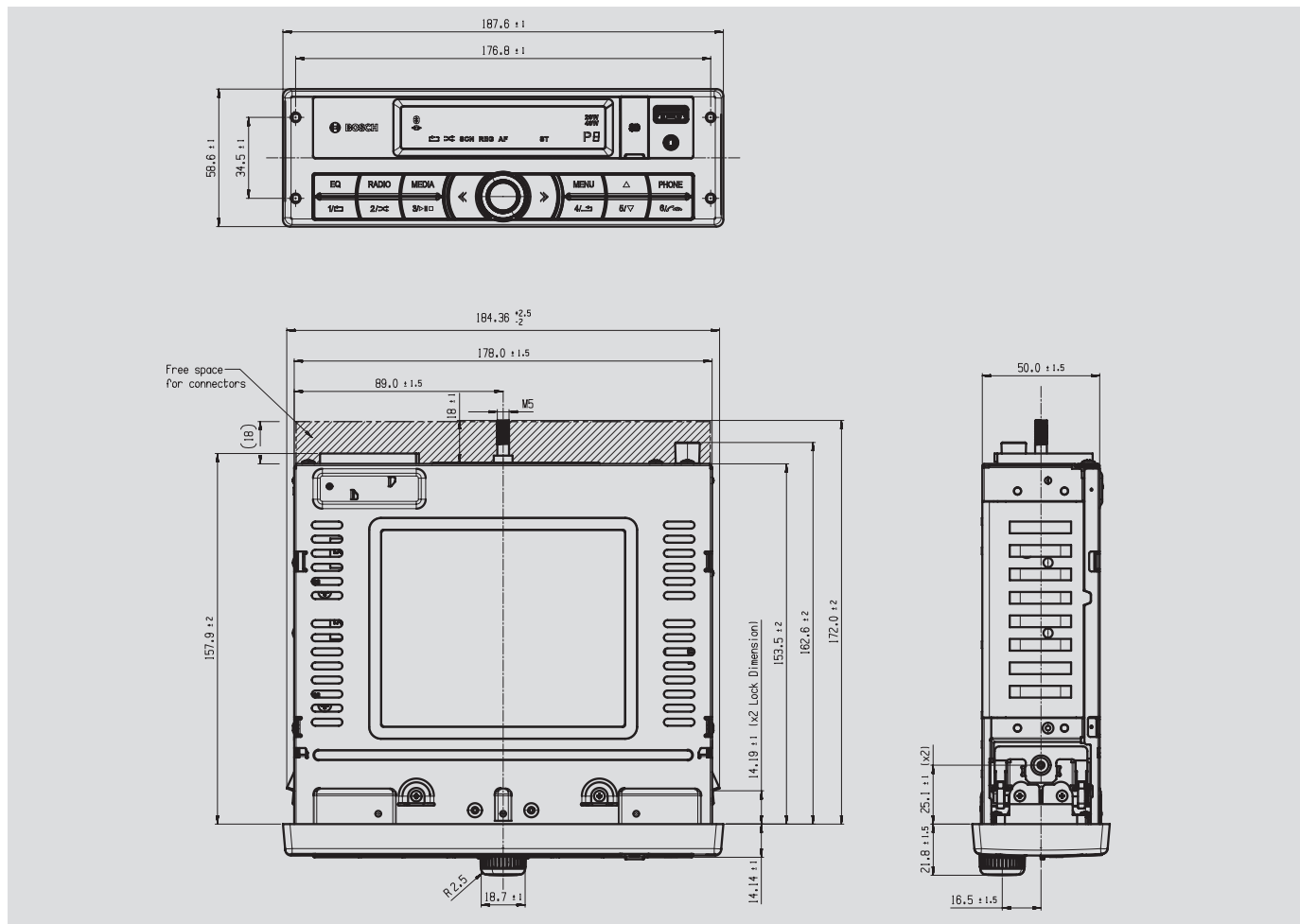
Extensión de archivo	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Formato	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Códec de vídeo compatible	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-1, mpeg-2	H.263
Códec de audio compatible	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Resolución máxima	720 x 480/576 píxeles			
Tasa de refresco máx.	30 fps			
Formato de salida de vídeo	Memoria USB			
Formato de salida	PAL/NTSC			
Resolución PAL	720 x 576 píxeles			
Resolución NTSC	720 x 480 píxeles			

en **Device diagrams**

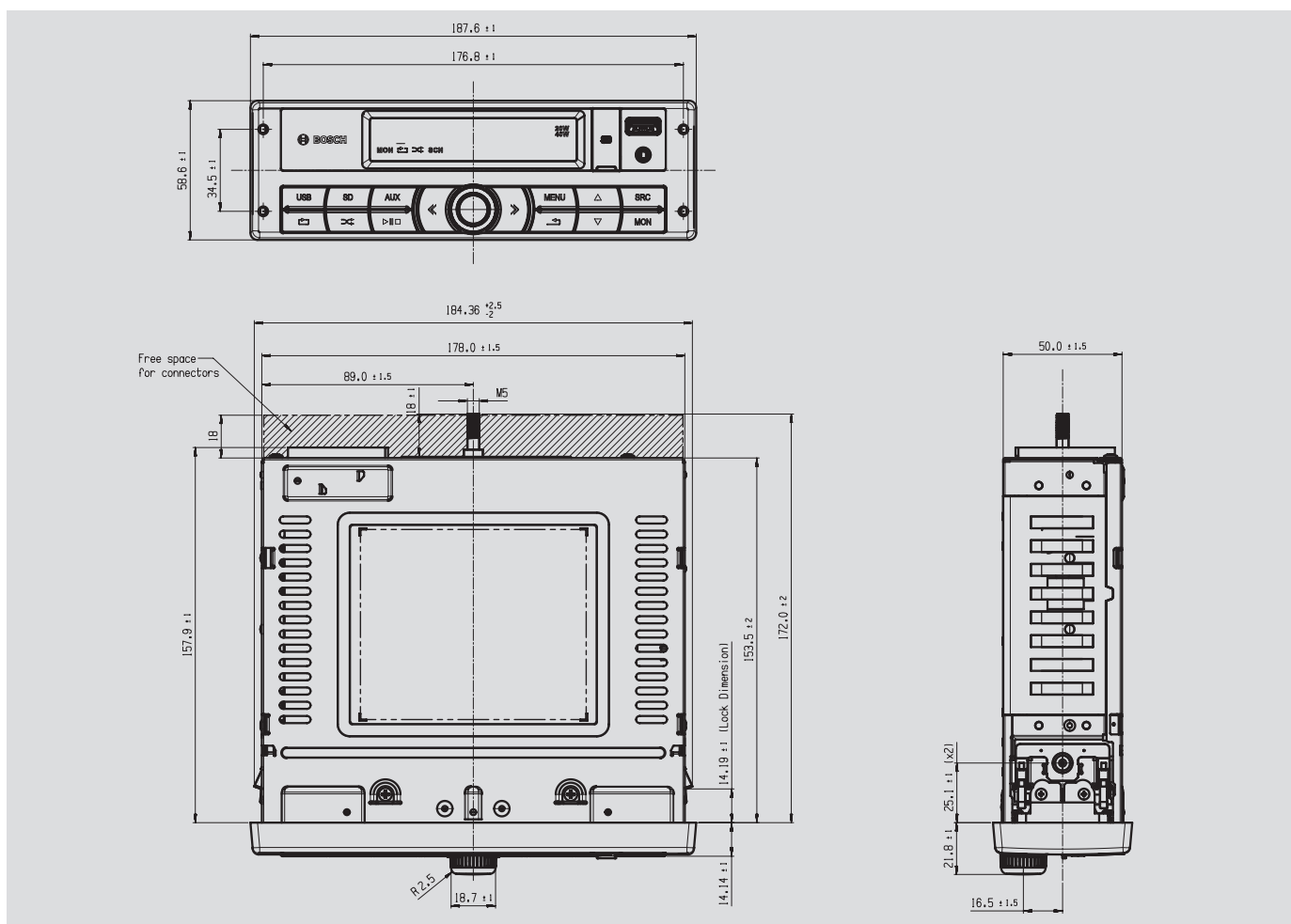
fr **Schéma de l'appareil**

es **Dibujo del equipo**

Coach smartRadio



Coach smartPanel



Robert Bosch Car Multimedia GmbH
 Robert-Bosch-Straße 200
 31139 Hildesheim
 Germany
www.bosch-professional-systems.com